

“Sacrificio di fuoco, profumo gradito a JHWH” (Nm 28-29)

28¹YHWH parlò a Mosè: ²«Ordina agli Israeliti e di' loro: "La **mia offerta** (אֶת־קִרְבָּנִי), il **mio cibo**, come SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO (לְאִשִּׁי), profumo gradito a me, **avrete cura di offrirmi** (לְהַקְרִיב) a suo tempo".

³Di' loro: "Questo è il SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO (הַאִשָּׁה) che offrirete (תִּקְרִיבוּ) a YHWH: agnelli di un anno, integri, due per giorno COME OLOCAUSTO REGOLARE (עֹלֹת תָּמִיד).

⁴Un agnello lo sacrificherai (תַּעֲשֶׂה) al mattino e il secondo agnello lo sacrificherai (תַּעֲשֶׂה) tra il tramonto e il calare del buio; ⁵come **oblazione** (לְמִנְחָה) un decimo di efa di fior di farina, impregnata in un quarto di hin di olio vergine. ⁶È un OLOCAUSTO REGOLARE, compiuto (già) sul monte Sinai, profumo gradito, SACRIFICIO DI FUOCO a YHWH.

⁷La sua libagione sarà di un quarto di hin per il primo agnello: la libagione di bevanda inebriante a YHWH si farà nel santuario.

⁸ Il secondo agnello lo sacrificherai (תַּעֲשֶׂה) tra il tramonto e il calare del buio: per l'**oblazione** (כְּמִנְחָה) e per la libagione farai come al mattino. È un SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO, profumo gradito a YHWH.

⁹Il sabato: due agnelli di un anno, integri, e in oblazione due decimi di fior di farina, impregnata d'olio, con la sua libagione.

¹⁰ È l'OLOCAUSTO (עֹלֹת) del sabato, di ogni sabato, oltre l'OLOCAUSTO REGOLARE e la sua libagione.

¹¹All'inizio di ogni mese **offrirete** (תִּקְרִיבוּ) un OLOCAUSTO a YHWH due giovenchi, un montone, sette agnelli di un anno, integri; ¹²tre decimi di fior di farina impregnata d'olio, in oblazione per ogni giovenco, e due decimi di fior di farina impregnata d'olio, in oblazione per ogni montone; ¹³un decimo di fior di farina impregnata d'olio, in oblazione per ogni agnello: OLOCAUSTO profumo gradito, SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO per YHWH. ¹⁴Le libagioni saranno di mezzo hin per giovenco, di un terzo di hin per montone e di un quarto di hin per agnello: questo è L'OLOCAUSTO DEL NOVILUNIO (עֹלֹת חֹדֶשׁ) per tutti i mesi dell'anno.

¹⁵ Sarà fatto (עֲשֶׂהְךָ nifal) anche un capro in sacrificio per il peccato (לְחַטָּאת) a YHWH, oltre L'OLOCAUSTO REGOLARE e la sua libagione.

¹⁶Il quattordicesimo giorno del primo mese è la Pasqua di Yhwh. ¹⁷Il quindicesimo è festa: per sette giorni si mangeranno gli azzimi. ¹⁸Il primo

giorno ci sarà una **CONVOCAZIONE SACRA** (מִקְרָא־קֹדֶשׁ): non farete nessun lavoro servile (כָּל-מְלָאכֶת עֲבֹדָה), ¹⁹ma **offrirete** (וְהִקְרַבְתֶּם) un SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO in OLOCAUSTO per Yhwh: due giovenchi, un montone e sette agnelli di un anno, integri; ²⁰con la loro oblazione di fior di farina impregnata d'olio: la preparerete di tre decimi per giovenco, due decimi per montone, ²¹un decimo per ciascuno dei sette agnelli;²²inoltre per espiare (לְכַפֵּר) un capro IN SACRIFICIO ESPIATORIO.

²³Farete (עֲשֶׂהָ qal) queste (offerte) oltre all'OLOCAUSTO del mattino, che è un OLOCAUSTO REGOLARE. ²⁴Così farete (עֲשֶׂהָ qal) ogni giorno per sette giorni: è un cibo, IL SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO, profumo gradito a YHWH; sarà fatto (עֲשֶׂהָ nifal) oltre all'olocausto regolare e alla sua libagione. ²⁵Il settimo giorno avrete una **CONVOCAZIONE SACRA**: non farete nessun lavoro servile.

²⁶Il giorno delle primizie, quando **offrirete** (בְּהִקְרִיבְכֶם) la vostra nuova oblazione vegetale a Yhwh durante la festa delle settimane, avrete la **CONVOCAZIONE SACRA**: non farete nessun lavoro servile. ²⁷**Offrirete** (הִקְרַבְתֶּם) a YHWH L'OLOCAUSTO, profumo gradito: due giovenchi, un montone, sette agnelli dell'anno, ²⁸ con la loro oblazione di fior di farina impregnata d'olio: tre decimi per giovenco, due decimi per montone, ²⁹un decimo per ciascuno dei sette agnelli; ³⁰(in più) un capro per espiare per voi (לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם). ³¹Lo farete in dono (וּמִנְחָתוֹ תַעֲשֶׂוּ) oltre l'olocausto regolare (עֹלֹת הַתָּמִיד) e la sua libagione: saranno integri con le loro libagioni.

²⁹Il primo (giorno) del settimo mese avrete una **CONVOCAZIONE SACRA**: non farete nessun lavoro servile. **SARÀ PER VOI IL GIORNO DELL'ACCLAMAZIONE**. ²Farete (עֲשֶׂהָ qal) a YHWH un OLOCAUSTO, profumo gradito un giovenco, un montone, sette agnelli di un anno, integri ³con la loro oblazione di fior di farina, impregnata d'olio: tre decimi per giovenco, due decimi per montone, ⁴un decimo per ciascuno dei sette agnelli; ⁵in più un capro IN SACRIFICIO PER IL PECCATO, per espiare per voi (לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם), ⁶oltre L'OLOCAUSTO DI NOVILUNIO (עֹלֹת הַחֹדֶשׁ) con la sua oblazione, L'OLOCAUSTO REGOLARE con la sua oblazione e le relative libagioni secondo il loro rituale: SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO profumo gradito per YHWH.

⁷Il dieci di questo settimo mese avrete una **CONVOCAZIONE SACRA**: **vi mortificherete** e non farete nessun lavoro servile. ⁸Offrirete a YHWH, IN OLOCAUSTO DI profumo gradito, un giovenco, un montone, sette agnelli di un anno, integri; ⁹la loro oblazione in fior di farina, impregnata d'olio, sarà di tre decimi per giovenco, due decimi per montone, ¹⁰un decimo per ciascuno dei sette agnelli; ¹¹(offrirete) un capro IN SACRIFICIO PER IL PECCATO; oltre il sacrificio per il peccato, **proprio del rito dell'espiazione**, e {oltre} L'OLOCAUSTO REGOLARE con la sua oblazione e le loro libagioni.

¹²Il giorno quindici del settimo mese avrete UNA **CONVOCAZIONE SACRA**: non farete nessun lavoro servile e **celebrerete la festa di YHWH** per sette

giorni. ¹³Offrirete IN OLOCAUSTO A YHWH UN SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO, profumo gradito: tredici giovenchi, due montoni, quattordici agnelli di un anno, integri; ¹⁴la loro oblazione in fior di farina impregnata d'olio: tre decimi per ciascuno dei tredici giovenchi, due decimi per ciascun montone, ¹⁵un decimo per ognuno dei quattordici agnelli; ¹⁶(presenterete) un capro IN SACRIFICIO PER IL PECCATO, oltre L'OLOCAUSTO REGOLARE, la sua oblazione e la sua libagione.

¹⁷Il secondo giorno (di festa presenterete): dodici giovenchi, due montoni, quattordici agnelli di un anno, integri; ¹⁸l'oblazione e le libagioni per giovenchi, montoni e agnelli, secondo il numero e il rituale; ¹⁹un capro in SACRIFICIO PER IL PECCATO, oltre all'OLOCAUSTO REGOLARE, la sua oblazione e le loro libagioni.

²⁰Il terzo giorno: undici giovenchi, due montoni, quattordici agnelli di un anno, integri; ²¹l'oblazione e le libagioni per giovenchi, montoni e agnelli, secondo il numero e il rituale; ²²un capro IN SACRIFICIO PER IL PECCATO, oltre L'OLOCAUSTO REGOLARE, la sua oblazione e la sua libagione.

²³Il quarto giorno: dieci giovenchi, due montoni, quattordici agnelli, integri; ²⁴l'oblazione e le libagioni per giovenchi, montoni e agnelli, secondo il numero e il rituale; ²⁵un capro in SACRIFICIO PER IL PECCATO, oltre L'OLOCAUSTO REGOLARE, la sua oblazione e la sua libagione.

²⁶Il quinto giorno: nove giovenchi, due montoni, quattordici agnelli, integri; ²⁷l'oblazione e le libagioni per giovenchi, montoni e agnelli, secondo il numero e il rituale; ²⁸un capro in SACRIFICIO PER IL PECCATO, oltre L'OLOCAUSTO REGOLARE, la sua oblazione e la sua libagione.

²⁹Il sesto giorno: otto giovenchi, due montoni, quattordici agnelli, integri; ³⁰l'oblazione e la libagione per giovenchi, montoni e agnelli, secondo il numero e il rituale; ³¹un capro in SACRIFICIO PER IL PECCATO, oltre L'OLOCAUSTO REGOLARE, la sua oblazione e la sua libagione.

³²Il settimo giorno: sette giovenchi, due montoni, quattordici agnelli, integri; ³³l'oblazione e la libagione per giovenchi, montoni e agnelli, secondo il numero e il rituale; ³⁴un capro in SACRIFICIO PER IL PECCATO, oltre L'OLOCAUSTO REGOLARE, la sua oblazione e la sua libagione.

³⁵L'ottavo giorno avrete una riunione: non farete nessun lavoro servile.

³⁶Presenterete in OLOCAUSTO a YHWH un SACRIFICIO CONSUMATO DAL FUOCO, profumo gradito: un giovenco, un montone, sette agnelli di un anno, integri.